

今週は復習週。構文などの解説は動画版で行う。そしてこちらPDF版では少し長めのスキットを扱う。スキットは前回の続きである。

□スキット問題

～前略～

Мей: 先生が高校教師だった。そして2013年のときにウクライナにいたんだと。

Масамі: 高校の先生をしながらということは、もちろん旅行でだよね。

Сенсей: Так. Я подорожував.

Мей і Масамі: そうですね。

Сенсей: そういえばウクライナへの直通便が日本からにはないんですよね…。ロンドンか北京を経由することになるけど…。

Віктор: Я теж так думаю.

Масамі: じゃあ行くのやめたら？面倒そうだし。

Цудзі: Я можу сказати, що так.①

Віктор: Ви були в Україні?

Цудзі: На сім днів.②

Віктор: Де ви їздили? Київ чи Одеса?

Цудзі: Чотири дні② у столиці Києві та Два дні② у державах Київ.

Сенсей: Це так?

Цудзі: Так.

Масамі: まだまだ聞き取れないよ、メイ訳して？

Мей: 辻さんはウクライナに7(③)間居たことがあって、うち4(③)間はキーウ特別市、2(③)間はキーウ州にいたんだって。

Масамі: なるほど。あとの1(③)は？

Цудзі: ()泊だよ。

Масамі: キーウ州とキーウ特別市って違うの？

(中略)

Масамі: Дякую.

- (1) 下線部①を訳せ。
- (2) 下線部②は全て同じ単語の活用である。どの単語か。そして訳語を括弧③に埋めよ。
- (3) 空欄は何が入るか、適切な単語を埋めよ。
- (4) 中略になっている箇所では先生とヴィクトルがキーウ州とキーウ特別市の違いについて解説している。どのように解説したか。(答えは次回)

□復習問題

ウクライナ語を和訳せよ。

- (5) Я не люблю пити яблучний сік.
- (6) До побачення, Містер Ямамото!
- (7) Що у вас є?
- (8) Їй вісімнадцять років?
- (9) Час не подорожувати.
- (10) Мей його дякує, а я його дякую.
- (11) Сьогодні шосте червня?
- (12) Вибачте, де я зараз?
- (13) Я не ношу червоний одяг.
- (14) Кіт і собака тут.
- (15) Це не моє взуття, але твоє?
- (16) Ця вечерея коштує вісімсот ієн.

ウクライナ語 第26回

2023-06-06

-----Memo-----